Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (deviata komora)

z 3. marca 2016*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 2304, 2308 a 2309 — Zaradenie sójového bielkovinového koncentrátu“

Vo veci C-144/15,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) z 13. marca 2015 a doručený Súdnemu dvoru 26. marca 2015, ktorý súvisí s konaním:

Staatssecretaris van Financiën

proti

Customs Support Holland BV,

SÚDNY DVOR (deviata komora),

v zložení: predseda deviatej komory C. Lycourgos (spravodajca), sudcovia C. Vajda a K. Jürimäe,

generálny advokát: P. Mengozzi,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Customs Support Holland BV, v zastúpení: A. Jansen a J. Biermasz, advocaaten,

— holandská vláda, v zastúpení: M. Bulterman a B. Koopman, splnomocnené zástupkyne,

— Európska komisia, v zastúpení: A. Caeiros a H. Kranenborg, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: holandčina.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu položiek 2304, 2308 a 2309 kombinovanej nomenklatúry uvedených v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 948/2009 z 30. septembra 2009 (Ú. v. EÚ L 287, s. 1, ďalej len „KN“).

2 Tento návrh bol podaný v konaní, ktorého účastníkmi sú Staatssecretaris van Financiën (štátny tajomník ministerstva financií) a Customs Support Holland BV vo veci zaradenia sójového bielkovinového koncentrátu, s ktorým sa obchoduje pod názvom „Imcosoy 62“ a používa sa ako prísada do kŕmnej zmesi pre veľmi mladé teľatá, v rámci KN.

Právny rámec

KN

3 Colné zaradenie tovarov dovezených do Európskej únie sa riadi KN.

4 Článok 12 nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 254/2000 z 31. januára 2000 (Ú. v. ES L 28, s. 16; Mim. vyd. 02/009, s. 357) stanovuje, že Európska komisia každoročne prijme nariadenie obsahujúce úplnú verziu KN a colných sadzieb, ako to vyplýva z opatrení prijatých Radou Európskej únie alebo Komisiou. Toto nariadenie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej Únie* najneskôr 31. októbra a bude sa uplatňovať od 1. januára nasledujúceho roku. Zo spisu predloženého Súdnemu dvoru vyplýva, že znenie KN uplatniteľné na skutkové okolnosti vo veci samej je znenie vzťahujúce sa na rok 2010, ktoré vychádza z nariadenia č. 948/2009.

5 Prvá časť KN týkajúca sa úvodných ustanovení obsahuje oddiel I venovaný „Všeobecným pravidlám“, ktorých pododdiel A nazvaný „Všeobecné pravidlá pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry“ stanovuje:

„Zatrieďovanie tovaru do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami.

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

…

3. Ak má byť tovar podľa pravidla 2 písm. b) alebo z nejakých iných dôvodov, *prima facie*, zatriedený do dvoch alebo viacerých položiek, zatriedenie sa vykoná takto:

   a) položka s najšpecifickejším opisom musí mať prednosť pred položkami so všeobecnejším opisom. Ak sa však dve alebo viac položiek, a to každá z nich, vzťahuje na časť materiálov alebo látok, ktoré tvoria zmiešaný alebo zložený výrobok alebo len na časť výrobkov zo súboru dodávaného do maloobchodného predaja, tieto položky sa považujú vo vzťahu k týmto výrobkom za rovnako špecifické, aj ak jedna z nich obsahuje úplnejší alebo presnejší opis tovaru.

…“

6 Druhá časť KN zahŕňa kapitolu 23 nazvanú „Zvyšky a odpad z potravinárskeho priemyslu; pripravené krmivá pre zvieratá“, ktorá obsahuje položky 2304, 2308 a 2309.

7 Položka 2304 KN znie:

„2304 00 00	Pokrutiny a ostatné pevné zvyšky, tiež drvené alebo vo forme peliet, vznikajúce pri extrakcii sójového oleja“

8 Položka 2308 KN znie:

„2308 00	Rastlinné materiály a rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, tiež vo forme peliet, druhov používaných ako krmivo pre zvieratá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
… 2308 00 90	… - Ostatné“.

9 Položka 2309 KN znie:

„2309	Prípravky druhov používaných ako krmivo pre zvieratá:
… 2309 90	… - Ostatné“: …
2309 90 31	- - Ostatné, vrátane premixov: - - - Obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup podpoložiek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55, alebo mliečne výrobky: - - - - Obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup: - - - - - Neobsahujúce škrob alebo obsahujúce 10 % alebo menej hmotnosti škrobu: - - - - - - Neobsahujúce mliečne výrobky alebo obsahujúce menej ako 10 % hmotnosti takýchto výrobkov“.

10 Podľa poznámky 1 ku kapitole 23 KN jej položka 2309 zahŕňa „výrobky druhov používaných na kŕmenie zvierat, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, získané spracovaním rastlinných alebo živočíšnych materiálov v takom rozsahu, že stratili základné charakteristické znaky pôvodného materiálu, iné ako rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty tohto spracovania.“

Vysvetlivky k harmonizovanému systému opisu a číselného označovania tovaru

11 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia (WCO), bola zriadená na základe dohovoru o zriadení uvedenej rady uzatvoreného v Bruseli 15. decembra 1950. Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovala WCO a bol zavedený Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru, uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli a prijatým spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288). KN preberá položky a podpoložky HS zložené zo šiestich čísel. Iba siedme a ôsme čísla, ktoré vytvárajú podrozdelenie, sú pre ňu osobitné.

12 Vysvetlivky k HS boli vypracované v rámci WCO v súlade s ustanoveniami uvedeného dohovoru.

13 Vysvetlivka vzťahujúca sa na položku 2304 HS uvádza:

„Do tejto položky patria pokrutiny a ostatné pevné zvyšky zo získavania sójového oleja lisovaním, extrakciou pomocou rozpúšťadiel alebo odstreďovaním. Tieto zvyšky predstavujú cenné krmivo pre zvieratá.

…

Do tejto položky nepatria:

…

b) Bielkovinové koncentráty získané odstránením niektorých zložiek odtučneného sójového šrotu, určené na pridanie do potravinových prípravkov, a texturovaný sójový škrob (položka 2106).“

14 Vysvetlivka týkajúca sa položky 2308 HS stanovuje:

„Pod podmienkou, že sa na ne nevzťahujú položky nomenklatúry s presnejším označením tovaru a že sú vhodné na kŕmenie zvierat, patria do tejto položky rastlinné látky a odpady, ako aj zvyšky a vedľajšie produkty vznikajúce pri priemyselnom spracovaní rastlinných látok na účely získania určitých zložiek.

…“

15 Vysvetlivka vzťahujúca sa na položku 2309 HS uvádza:

„Do tejto položky patria krmivá, s melasou alebo sladené, ako aj prípravky na kŕmenie zvierat tvorené zmesou viacerých výživných látok, ktoré sú určené na to, aby:

…

2) sa krmivo vyrobené v poľnohospodárskom podniku doplnilo dodaním určitých organických alebo anorganických látok (doplnkové krmivo);

3) alebo použilo pri výrobe kompletného alebo doplnkového krmiva.

…

B.- Prípravky určené na doplnenie krmiva vyrábaného v poľnohospodárskom podniku prostredníctvom jeho vyváženia (‚doplnkové‘ krmivo)

Látky vyrobené v poľnohospodárskom podniku vo všeobecnosti obsahujú málo bielkovín, minerálov či vitamínov. Prípravky určené na kompenzáciu týchto nedostatkov spôsobom, aby zvieratá mali vyváženú stravu, sa na jednej strane skladajú z posledných uvedených látok a na druhej strane sú doplnené o (uhľovodíkové) energetické látky, pričom tieto slúžia ako podpora ostatných zložiek zmesi.

Hoci je z kvalitatívneho hľadiska zloženie týchto prípravkov do značnej miery obdobné prípravkom uvedeným v odseku A, líši sa od nich tým, že majú pomerne vysoký obsah niektorej zo živín patriacich do ich zloženia.

…

C.- Prípravky určené na použitie pri výrobe ‚kompletného‘ alebo ‚doplnkového‘ krmiva opísané v odsekoch A a B vyššie

Tieto prípravky, obchodne označované za premixy, vo všeobecnosti tvoria komplexné zlúčeniny obsahujúce súhrn zložiek (niekedy označovaných za prídavné látky), ktorých povaha a rozmery sú stanovené na základe určenej zootechnickej výroby…

Do tejto položky nepatria:

a) pelety, ktoré sú zložené z jedinej látky alebo zo zmesi rôznych látok, ktoré však patria do určitej položky, a to aj so spojivom (melasa, škrob a pod.) v množstve, ktoré nie je vyššie ako 3 % hmotnosti (napr. položky 0714, 1214, 2301).

…

d) rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty položky 2308.

…“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

16 Z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že Imcosoy 62 je sójový bielkovinový koncentrát získaný z dvoch priemyselných procesov.

17 Podľa rozhodnutia vnútroštátneho súdu sa zo sójových bôbov po olúpaní, pomletí a podusení najprv extrahuje olej, pričom po tejto extrakcii ostane zvyškový produkt, tzv. extrahovaný sójový šrot. Tento šrot sa potom upraví pomocou etanolu a vody, čím sa z neho odstráni zostávajúci tuk a zníži sa obsah iných zložiek okrem bielkovín, hlavne uhľovodíkov a vlákniny, a odstránia sa niektoré škodlivé látky. Týmto spôsobom získaný sójový bielkovinový koncentrát neobsahuje žiadne stopové množstvo použitého etanolu. Pozostáva najmä z bielkovín s objemom 62 % hmotnosti a zo škrobu s objemom 10 % hmotnosti alebo menej.

18 Podľa rozhodnutia vnútroštátneho súdu extrahovaný sójový šrot, hoci sa používa ako prísada do kŕmnych zmesí, nemožno z dôvodu vysokej koncentrácie uhľovodíkov použiť ako prísadu do kŕmnych zmesí pre veľmi mladé teľatá. Naproti tomu sójový bielkovinový koncentrát získaný z extrahovaného sójového šrotu môže byť prísadou do kŕmnych zmesí pre veľmi mladé teľatá, a to s prihliadnutím na nižšiu koncentráciu uhľovodíkov a vlákniny.

19 Na žiadosť spoločnosti Customs Support Holland BV vydal holandský colný orgán 7. septembra 2010 záväznú informáciu o nomenklatúrnom zaradení tovaru, ktorou zaradil Imcosoy 62 do podpoložky 2309 90 31 KN.

20 Rechtbank Haarlem (Súd v Haarleme), na ktorý podala žalobu spoločnosť Customs Support Holland BV, vyhlásil 3. apríla 2012 žalobu za dôvodnú a domnieval sa, že Imcosoy 62 sa má zaradiť do podpoložky 2304 00 00 KN. Holandský colný orgán podal proti tomuto rozsudku odvolanie na Gerechtshof Amsterdam (Odvolací súd v Amsterdame), ktorý toto odvolanie vyhlásil za nedôvodné. Staatssecretaris van Financiën podal proti rozsudku, ktorý vydal Gerechtshof Amsterdam (Odvolací súd v Amsterdame), kasačný opravný prostriedok na súd podávajúci návrh na začatie prejudiciálneho konania.

21 Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) sa vo svojom rozhodnutí na jednej strane domnieva, že položka 2304 KN sa vzťahuje iba na výrobky pochádzajúce priamo z extrakcie oleja a zastáva názor, že hoci extrahovaný sójový šrot pochádza priamo z procesu extrakcie oleja, a má sa teda považovať za výrobok patriaci do položky 2304 KN, spracovanie extrahovaného sójového šrotu

s cieľom získať sójový bielkovinový koncentrát nie je zamerané na extrakciu sójového oleja, ale na spracovanie zvyškov z tejto extrakcie tak, aby boli vhodné na konkrétne použitie v krmive pre zvieratá. Na základe toho dospel k záveru, že sójový bielkovinový koncentrát sa mení na výrobok iného druhu.

22 Vnútroštátny súd sa domnieva, že výrobok možno zaradiť do položky 2309 KN iba v prípade, že pochádza z konečného spracovania výrobku, s výnimkou aglomerovaných výrobkov alebo zmesí výrobku s inými výrobkami. Okrem toho musí slúžiť výlučne ako krmivo.

23 Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) v tejto súvislosti uvádza, že extrakcia uhľovodíkov, vlákniny a škodlivých látok z extrahovaného sójového šrotu predstavuje konečné spracovanie, na ktorého základe je takto spracovaný výrobok vhodný na použitie ako prísada do kŕmnej zmesi pre veľmi mladé teľatá. Zdôrazňuje však, že podľa vysvetlivky týkajúcej sa položky 2309 HS sa táto položka nemôže uplatniť na výrobok zložený z jednej látky alebo zo zmesi rôznych látok, ktoré samy osebe patria do konkrétnej položky, ani na vedľajšie produkty uvedené v položke 2308 HS. Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) teda nevylučuje, že sójový bielkovinový koncentrát zložený z extrahovaného sójového šrotu, z ktorého boli extrahované určité konkrétne zložky, nepatrí do položky 2309 KN.

24 Za týchto okolností Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru nasledujúce prejudiciálne otázky:

„1. Má sa položka 2304 KN vykladať v tom zmysle, že táto položka sadzobníka zahŕňa aj sójový bielkovinový koncentrát, ktorý vzniká odstránením zvyšného tuku, uhľovodíkov (alebo vlákniny) a škodlivín z pevných zvyškov (tzv. sójový šrot) pri výrobe sójového oleja a z dôvodu tejto extrakcie je vhodný, aby sa používal ako prísada do kŕmnych zmesí pre veľmi mladé teľatá?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú prejudiciálnu otázku, patrí sójový bielkovinový koncentrát, ktorý sa získava spôsobom opísaným v prvej otázke, do položky 2308 alebo do položky 2309 KN?“

O prejudiciálnych otázkach

25 Svojimi dvomi otázkami, ktoré treba preskúmať spoločne, sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa KN má vykladať v tom zmysle, že sójový bielkovinový koncentrát, ako je ten predmetný vo veci samej, patrí do položky 2304, 2308 alebo 2309 tejto nomenklatúry.

26 S cieľom odpovedať na tieto otázky je potrebné na jednej strane zdôrazniť, že všeobecné pravidlá pre interpretáciu KN stanovujú, že zatriedenie tovarov sa určuje podľa znení položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, pričom názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter (pozri rozsudky Lukojl Neftochim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 33, a Baby Dan, C-272/14, EU:C:2015:388, bod 25).

27 Na druhej strane podľa ustálenej judikatúry treba v záujme právnej istoty a jednoduchej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium colného zaradenia tovaru všeobecne v jeho objektívnych znakoch a vlastnostiach, ktoré vyplývajú zo znenia položky KN a poznámok k oddielom alebo kapitolám (pozri najmä rozsudky Proxxon, C-500/04, EU:C:2006:111, bod 21, ako aj Vario Tek, C-178/14, EU:C:2015:152, bod 21 a citovanú judikatúru).

28 Pokiaľ ide o vysvetlivky k HS, je potrebné dodať, že aj napriek tomu, že nie sú právne záväzné, sú dôležitým prostriedkom na zabezpečenie jednotného použitia spoločného colného sadzobníka a ako také poskytujú informácie uplatniteľné pre jeho výklad (pozri v tomto zmysle rozsudky Kloosterboer

Services, C-173/08, EU:C:2009:382, bod 25, a Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 28). Nemôžu však meniť obsah poznámok ku KN (pozri v tomto zmysle rozsudok Duval, C-44/15, EU:C:2015:783, bod 24).

29 Navyše účel použitia výrobku môže byť objektívnym kritériom na zaradenie, pokiaľ je tomuto výrobku inherentný, čo musí byť možné posúdiť na základe jeho objektívnych znakov a vlastností (rozsudky Swiss Caps, C-410/08 až C-412/08, EU:C:2009:794, bod 29, a Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 41).

30 V súvislosti s položkou 2308 KN treba v prejednávanej veci uviesť, že z jej znenia vyplýva, že je zostatkovou položkou. So zreteľom na pravidlo 3 písm. a) pre interpretáciu KN treba najprv preskúmať, či výrobok, ako je výrobok dotknutý vo veci samej, môže patriť do položiek 2304 alebo 2309 KN.

31 V súvislosti s položkou 2304 KN treba uviesť, ako zdôraznil vnútroštátny súd, že výrobok Imcosoy 62 nie je zvyškom z procesu, ktorým sa zo sójových bôbov extrahuje olej v zmysle položky 2304 KN, ale derivát z tohto zvyšku, získaný odlišným a nasledujúcim procesom, ktorý sa uskutočňuje osobitne na účely výroby tohto bielkovinového koncentrátu a v ktorého priebehu sa extrahovaný sójový šrot zbaví časti svojich zložiek.

32 Vo vysvetlivke týkajúcej sa položky 2304 HS sa okrem toho uvádza, že z tejto položky sú vyňaté najmä bielkovinové koncentráty získané odstránením určitých zložiek odtučneného sójového šrotu určeného ako prísada do krmiva.

33 Z rozhodnutia vnútroštátneho súdu po prvé vyplýva, že Imcosoy 62 je bielkovinový koncentrát určený na použitie ako prísada do krmiva pre veľmi mladé teľatá a že sa získava z extrahovaného sójového šrotu procesom, ktorým sa z tohto šrotu na jednej strane extrahuje zostávajúci tuk a niektoré škodlivé látky, a na druhej strane sa zníži obsah iných látok, než sú bielkoviny. Z toho vyplýva, že výrobok dotknutý vo veci samej pozostáva z bielkovinového koncentrátu, ktorý sa získava odstránením určitých zložiek sójového šrotu a ktorý slúži ako prísada do krmiva.

34 Po druhé extrahovaný sójový šrot, z ktorého sa získava Imcosoy 62, treba považovať za odtučnený výrobok, hoci sa v ňom môže vyskytovať zvyškové množstvo oleja (pozri v tomto zmysle rozsudok Fancon, 129/81, EU:C:1982:91, body 10 a 14).

35 Z toho vyplýva, že bielkovinový koncentrát, ako je koncentrát dotknutý vo veci samej, nemožno považovať za výrobok patriaci do položky 2304 KN.

36 Pokiaľ ide o položku 2309 KN, z judikatúry Súdneho dvora vyplýva, že „prípravkom“ v zmysle tejto položky treba chápať buď spracovanie výrobku, alebo zmiešanie s inými výrobkami. Na to, aby dotknutý výrobok mohol patriť do položky 2309 KN, musí byť navyše jednak vhodný iba na výživu zvierat a jednak podliehať konečnému spracovaniu alebo byť výsledkom zmiešania rozličných látok (v súvislosti s položkou 2307 spoločného colného sadzobníka za rok 1965, ktorá predchádzala položke 2309 KN, pozri analogicky rozsudky Henck, 36/71, EU:C:1972:25, body 4 a 12, ako aj van de Poll, 38/72, EU:C:1972:127, bod 5).

37 Z opisu výrobného procesu uvedeného vo vnútroštátnom rozhodnutí vyplýva, že Imcosoy 62 je výrobok, ktorý prešiel konečným spracovaním a slúži výlučne na výživu zvierat.

38 Okrem toho z poznámky 1 ku kapitole 23 KN vyplýva, že položka 2309 zahŕňa aj výrobky používané ako krmivo pre zvieratá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, získané spracovaním rastlinných alebo živočíšnych materiálov v takom rozsahu, že stratili podstatné charakteristické znaky pôvodného materiálu, iné ako rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty tohto spracovania.

39 Je nesporné, že Imcosoy 62 je výrobok z rastlinnej látky, teda z extrahovaného sójového šrotu. Okrem toho ho nemožno považovať za odpad, zvyšky alebo vedľajší produkt spracovania extrahovaného sójového šrotu, pretože získanie tohto výrobku je samotným cieľom uvedeného spracovania.

40 Na to, aby taký sójový bielkovinový koncentrát, ako je Imcosoy 62, mohol patriť do položky 2309 KN, musí byť navyše výsledkom procesu, ktorý ho zbaví podstatného charakteristického znaku, ktorým je rastlinná látka, z ktorej je získaný.

41 V tejto súvislosti z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že proces spracovania extrahovaného sójového šrotu, ktorého výsledkom je Imcosoy 62, sleduje konkrétne zootechnické ciele, pretože spočíva vo vytvorení bielkovinového koncentrátu, ktorý možno na rozdiel od sójového šrotu podávať veľmi mladým teľatám. Charakter a objektívne vlastnosti takéhoto výrobku, a predovšetkým cielené odstránenie či redukovanie určitých zložiek extrahovaného sójového šrotu, aby tento výrobok mohol slúžiť ako krmivo pre určitý druh zvierat, tak umožňujú domnievať sa, že tento výrobok spĺňa podmienky požadované na jeho zaradenie do položky 2309 KN.

42 Tento výklad podporuje aj vysvetlivka k položke 2309 HS, podľa ktorej sa táto položka vzťahuje práve na prípravky určené na odstránenie nedostatku bielkovín v základnej výžive zvierat.

43 KN napokon neobsahuje presnejšiu položku, do ktorej by mohol patriť prípravok získaný tak ako Imcosoy 62 z extrahovaného sójového šrotu a určený výlučne na výživu zvierat.

44 Z uvedeného vyplýva, že taký výrobok, ako je výrobok dotknutý vo veci samej, sa má zaradiť do položky 2309 KN.

45 Tento záver nemôže spochybniť ani vysvetlivka k položke 2309 HS, ktorá, ako uvádza vnútroštátny súd, z tejto položky vylučuje na jednej strane najmä aglomerované výrobky zložené buď z jednej látky, alebo zo zmesi látok, ktoré však samy osebe patria do konkrétnej položky, a na druhej strane rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty uvedené v položke 2308 HS.

46 Po prvé, pokiaľ ide o vylúčenie aglomerovaných výrobkov zložených buď z jednej látky, alebo zo zmesi látok, ktoré samy osebe patria do konkrétnej položky colného sadzobníka, stanovené v uvedenej vysvetlivke, je potrebné uviesť, že Imcosoy 62 je zložený predovšetkým z bielkovín a škrobu, takže ho nemožno považovať za aglomerovaný výrobok zložený z jedinej látky. Imcosoy 62 nemožno ani považovať za aglomerovaný výrobok zložený zo zmesi látok, ktorý sám osebe patrí do konkrétnej položky. Jednoznačne ide o výrobok získaný z extrahovaného sójového škrobu, ktorý sám osebe patrí do položky 2304 KN (rozsudok Fancon, 129/81, EU:C:1982:91, bod 15). Tento odvodený výrobok však neobsahuje všetky zložky extrahovaného sójového škrobu a sám osebe nemôže byť z dôvodov uvedených v bodoch 31 až 35 tohto rozsudku zaradený do položky 2304 KN.

47 Po druhé, pokiaľ ide o vylúčenie rastlinného odpadu, rastlinných zvyškov a vedľajších produktov uvedených v položke 2308 HS stanovené v tej istej vysvetlivke, je potrebné uviesť, že vysvetlivky k HS nie sú na rozdiel od poznámky 1 ku kapitole 23 KN záväzné, pričom táto poznámka z položky 2309 vylučuje iba rastlinný odpad, rastlinné zvyšky a vedľajšie produkty, ktoré sú výsledkom spracovania určeného na výrobu výrobku patriaceho do tejto položky. Ako však bolo uvedené v bode 39 tohto rozsudku, sa na taký sójový koncentrát, ako je Imcosoy 62, nemôže takéto vylúčenie vzťahovať.

48 Zostatková povaha položky 2308 HS navyše bráni tomu, aby sa výrobok, ktorý v celom rozsahu ešte presnejšie zodpovedá položke HS a KN, ako je to v prípade výrobku Imcosoy 62 v súvislosti s položkou 2309 KN, a to predovšetkým so zreteľom na jeho použitie výlučne na výživu zvierat, zaradil do položky 2308 KN.

49 V dôsledku tohto treba na položené otázky odpovedať tak, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že sójový bielkovinový koncentrát, ako je koncentrát dotknutý vo veci samej, sa má zaradiť do položky 2309 tejto nomenklatúry.

O trovách

50 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (deviata komora) rozhodol takto:

Kombinovaná nomenklatúra uvedená v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 948/2009 z 30. septembra 2009, sa má vykladať v tom zmysle, že sójový bielkovinový koncentrát, ako je koncentrát dotknutý vo veci samej, sa má zaradiť do položky 2309 tejto nomenklatúry.

Podpisy